

**D** Funk-Fernsteuer-System

**F** Système de télécommande radio

**GB** Radio-operated remote-control system

**CZ** Rádioový dálkový ovládací systém

**E** Sistema de control remoto inalámbrico

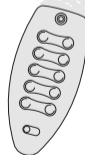
**H** Rádióhullámú távirányító-rendszer

**NL** Radiobesturingssystem

**P** Sistema de Controle Remoto por Rádio

**PL** Radiowy system zdalnego sterowania

**S** Fjärrkontrollsystem



**Telecomfort**

<b>D</b>	<b>Montage- und Gebrauchsanweisung .....</b>	<b>3</b>
<b>F</b>	<b>Instructions de montage et d'utilisation .....</b>	<b>21</b>
<b>GB</b>	<b>Installation and operation instructions .....</b>	<b>39</b>
<b>CZ</b>	<b>Návod k montáži a k použití .....</b>	<b>57</b>
<b>E</b>	<b>Montaje e instrucciones de uso .....</b>	<b>75</b>
<b>H</b>	<b>Összeszerelés és használati utasítás.....</b>	<b>93</b>
<b>NL</b>	<b>Montage- en gebruiksaanwijzing .....</b>	<b>111</b>
<b>P</b>	<b>Manual de Montagem e Uso .....</b>	<b>129</b>
<b>PL</b>	<b>Instrukcja montażu i obsługi.....</b>	<b>147</b>
<b>S</b>	<b>Monterings- och bruksanvisning.....</b>	<b>165</b>

## Komponenten



008471  
Fernbedienung



008462  
Schaltsteckdose



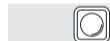
008472  
Dimmbare Steckdose



008479  
Schaltsteckdose  
mit Zeitschaltuhr



008461  
Außen-Schaltsteckdose



008477  
Helligkeitsregler (UP)

### Hinweis zu den Abbildungen



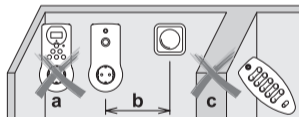
Stecker und Steckdosen sind länderspezifisch unterschiedlich. Montage und Funktion sind jedoch grundsätzlich identisch.

## Funktionsprinzip

Die Funk-Fernbedienung (Sender) steuert Steckdosen und Dimmer (Empfänger) selektiv und gruppenweise.

Direkte Sichtverbindung zwischen Sender und Empfängern ist nicht erforderlich (Funkkontakt).

## Räumliche Anordnung



- Empfänger nicht in Zimmerecken anordnen.
- Mindestabstand zwischen Empfängern: 1,00 m.
- Dicke Stahlbetonwände umgehen.

## Sicherheit



Alle Komponenten auf Schäden überprüfen. Bei Beschädigungen: Produkt nicht anschließen und nicht in Betrieb nehmen! Gehäuse nicht öffnen!

Das Produkt nicht an die Stromversorgung anschließen, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist.

Keine eigenmächtigen Reparaturversuche!

Vor Inbetriebnahme diese Anleitung sorgfältig durchlesen.

Einsatz der Komponenten nur unter Beachtung der Technischen Daten!

Die Komponenten sind nicht für den rauen Einsatz (Baustellen) geeignet.

Vorsicht beim Gebrauch durch Kinder!

D

F

GB

CZ

E

H

NL

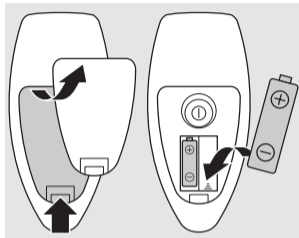
P

PL

S

## Fernbedienung

### Batterie einsetzen



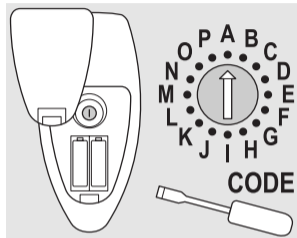
Deckel unten entriegeln und nach oben abnehmen.

Zwei Batterien einsetzen (auf richtige Polung achten!).

### Ersatz-Batterien

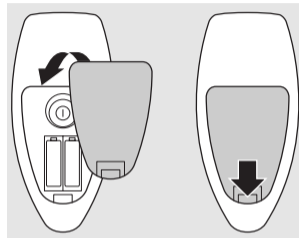
2 Stück Alkaline Battery 23AE 12 V  
(Elektronik-Fachhandel).

### Kanal einstellen



Die Standard-Einstellung ist Kanal A.  
Bei gegenseitigen Störungen mit anderen Fernsteuersystemen: Alle Telecomfort-Komponenten auf einen anderen gemeinsamen Kanal einstellen.

### Batteriefach schließen



Deckel oben einsetzen und unten bis zum Einrasten andrücken.

## Vorbedingungen

Alle Empfänger müssen auf den gleichen Kanal geschaltet sein wie die Fernbedienung.

Jeder Empfänger muss auf die Taste programmiert sein, auf die er reagieren soll.

Empfänger können für Gruppenruf (ALL) eingerichtet sein.

## Funktionen



Sendelampe: Leuchtet beim Drücken einer Taste.



Tasten zum einschalten, ausschalten und dimmen



Vorwahl-Schalter (Fernsteuern der Geräte 1 bis 4 oder 5 bis 8)

## Gerät ein-/ausschalten

Beispiel: Gerät 1



vorwählen: 1-4



einschalten: 1+ tippen



ausschalten: 1- tippen.

## Lampe dimmen

Beispiel: Gerät 5 (Lampe)



vorwählen: 5-8



einschalten: 5+ tippen



max. Helligkeit:  
5+ noch mal tippen



dunkler: 5- drücken  
und festhalten



heller: 5+ drücken  
und festhalten



ausschalten: 5- tippen.

## Gruppenruf (ALL)

Alle Geräte mit Gruppenzugehörigkeit gleichzeitig ein-/ausschalten (die anderen Geräte reagieren nicht):



unbedeutend



Gruppe einschalten:  
ALL+ tippen



Gruppe ausschalten:  
ALL- tippen

Gruppenweises Dimmen ist nicht möglich.

## GreenCraft




Die Fernbedienung ist auch für die GreenCraft „2-fach Steckdose mit Funksteuerung“ geeignet (0068203251 und 0068203261).

# Steckdosen

## Verwendungszweck


### Schaltsteckdose



Merkmal:   
Schaltet elektrische Verbraucher ein/aus.

### Dimmbare Steckdose

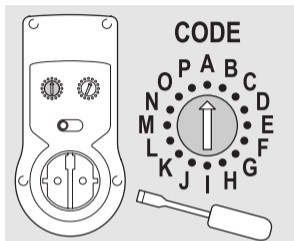


Merkmal:   
Schaltet und dimmt Glühlampen und Hochvolt-Halogenlampen.



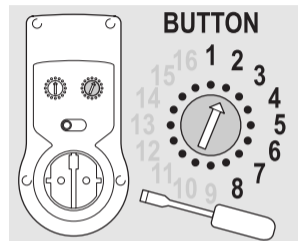
**Sicherheit: Technische Daten beachten (S. 19)!**

## Kanal einstellen



Die Standard-Einstellung ist Kanal A. Bei gegenseitigen Störungen mit anderen Fernsteuersystemen: Alle Telecomfort-Komponenten auf einen anderen gemeinsamen Kanal einstellen.

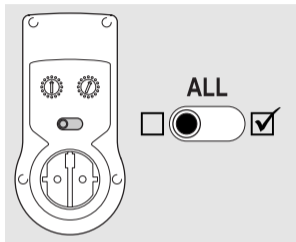
## Taste zuordnen





Einstellen, auf welche Fernbedienungs-Taste die Steckdose reagieren soll (Taste 1 bis 8).

Es können mehrere Telecomfort-Komponenten der selben Taste zugeordnet werden. Sie reagieren dann gemeinsam.

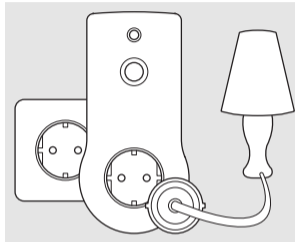
## Gruppenzugehörigkeit



Festlegen, ob die Schaltsteckdose auf einen Gruppenruf (ALL) reagieren soll:

-  soll reagieren
-  soll nicht reagieren

## Anschließen



Schaltsteckdose in Wandsteckdose stecken. Verbraucher einstecken und eingeschaltet lassen!

## Schalten/dimmen mit Fernbedienung

Siehe S. 5.

## Schalten/dimmen ohne Fernbedienung

An der Steckdose



Einschalten:  
Taste tippen. Die Steckdose ist eingeschaltet. Die Kontrolle leuchtet.

max. Helligkeit:  
Taste noch mal tippen.

Dunkler:  
Taste drücken und festhalten.

Heller:  
Taste noch mal drücken und festhalten.



Ausschalten:  
Taste tippen. Die Steckdose ist ausgeschaltet. Die Kontrolle erlischt.

D

F

GB

CZ

E

H

NL

P

PL

S

# Außen-Schaltsteckdose

## Verwendungszweck



Schaltet elektrische Verbraucher im Außenbereich ein/aus.



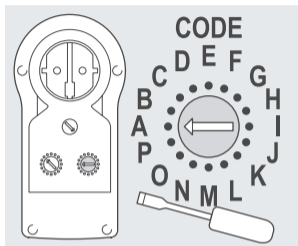
**Sicherheit: Technische Daten beachten (S. 19)!**



**Der Schalter muss über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem bemessenen Restarbeitsstrom von höchstens 30 mA versorgt werden.**

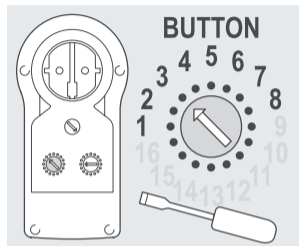
**Nur richtig herum einstecken (senkrecht, Deckel oben)!**

## Kanal einstellen



Transparente Abdeckung aufklappen. Die Standard-Einstellung ist Kanal A. Bei gegenseitigen Störungen mit anderen Fernsteuersystemen: Alle Telecomfort-Komponenten auf einen anderen gemeinsamen Kanal einstellen.

## Taste zuordnen

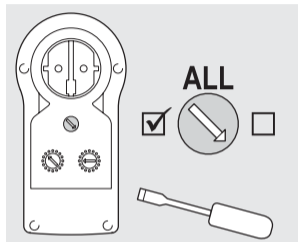


Einstellen, auf welche Fernbedienungs-Taste die Steckdose reagieren soll (Taste 1 bis 8).

Es können mehrere Telecomfort-Komponenten der selben Taste zugeordnet werden. Sie reagieren dann gemeinsam.



## Gruppenzugehörigkeit



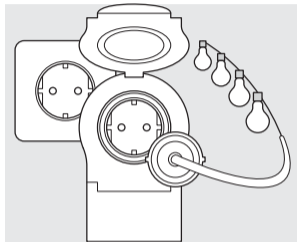
Festlegen, ob die Schaltsteckdose auf einen Gruppenruf (ALL) reagieren soll:

**ALL**  soll reagieren

**ALL**  soll nicht reagieren

Transparente Abdeckung zuklappen.

## Anschließen



Schaltsteckdose in Wandsteckdose stecken. Verbraucher einstecken und eingeschaltet lassen!

## Schalten

Nur mit Fernbedienung möglich (siehe S. 5).



Die Kontrolle leuchtet:  
Die Steckdose ist eingeschaltet.



Die Kontrolle ist erloschen:  
Die Steckdose ist ausgeschaltet.

D

F

GB

CZ

E

H

NL

P

PL

S

## Helligkeitsregler (UP)

### Verwendungszweck



Schaltet und dimmt Glühlampen und Hochvolt-Halogenlampen.

Zum Einbau in Unterputz-Schalterdosen.



**Sicherheit: Technische Daten beachten (S. 19)!**

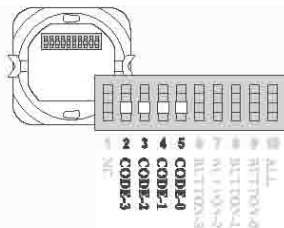
**Anschluss und Montage nur durch Elektrofachkraft!**



**Anschluss und Montage nur bei spannungsfreien Leitungen!**

Schalten Sie vor dem Wechseln defekter Leuchtmittel die Netzspannung ab (Leitungsschutzschalter / Sicherung).

### Kanal einstellen



Die Standard-Einstellung ist Kanal A. Bei gegenseitigen Störungen mit anderen Fernsteuersystemen: Alle Telecomfort-Komponenten auf einen anderen gemeinsamen Kanal einstellen.

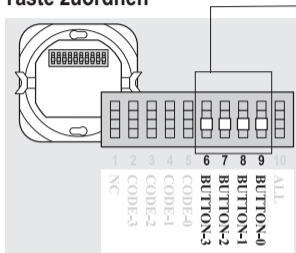
Kanal

2	3	4	5	A
2	3	4	5	B
2	3	4	5	C
2	3	4	5	D
2	3	4	5	E
2	3	4	5	F
2	3	4	5	G
2	3	4	5	H

Kanal

2	3	4	5	I
2	3	4	5	J
2	3	4	5	K
2	3	4	5	L
2	3	4	5	M
2	3	4	5	N
2	3	4	5	O
2	3	4	5	P

## Taste zuordnen

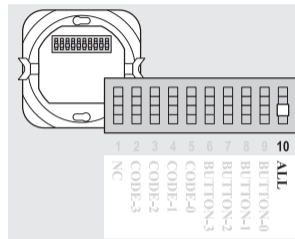


Einstellen, auf welche Fernbedienungs-Taste die Steckdose reagieren soll (Taste 1 bis 8).



Es können mehrere Telecomfort-Komponenten der selben Taste zugeordnet werden. Sie reagieren dann gemeinsam.

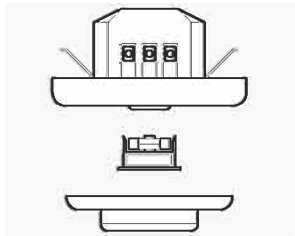
## Gruppenzugehörigkeit



Festlegen, ob der Helligkeitsregler auf einen Gruppenruf (ALL) reagieren soll:

- 10 soll reagieren
- 10 soll nicht reagieren

## Öffnen



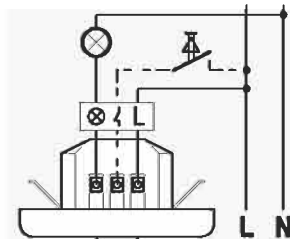
Drehknopf fassen und mit Blende abziehen.

Feinsicherung herausnehmen.

### Ersatzsicherung

Feinsicherung 250 V; T1,6A

## Anschließen



**Haussicherung abschalten!**  
**Spannungsfreiheit prüfen!**

Leitungstyp NYM 1,0 mm<sup>2</sup>  
oder NYM 1,5 mm<sup>2</sup>

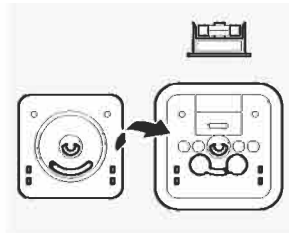
Adern 5 mm abisolieren und anschließen:

N Null blau

L Phase braun

Der Taster kann optional angeschlossen werden (gleiche Funktion wie Drehknopf).

## Einbauen



Feinsicherung einsetzen.

Helligkeitsregler in Wanddose einbauen.

Blende mit Drehknopf aufstecken (auf richtige Ausrichtung achten!).

Haussicherung wieder einschalten.

## Schalten/Dimmen mit Fernbedienung

Siehe S. 5.

## Schalten/Dimmen ohne Fernbedienung

Am Helligkeitsregler

Einschalten: Drehknopf tippen.

Max. Helligkeit: Drehknopf noch mal tippen.

Dunkler: Drehknopf drücken (oder bis zum Anschlag nach rechts drehen) und festhalten.

Heller: Drehknopf noch mal drücken (oder bis zum Anschlag nach rechts drehen) und festhalten.

Ausschalten: Drehknopf tippen.

# Zeitschaltuhr

## Verwendungszweck



Schaltet elektrische Verbraucher zeitgesteuert ein/aus.



**Sicherheit: Technische Daten beachten (S. 19)!**

## Funktionen

6 Schaltprogramme bezogen auf Wochentag und Uhrzeit programmierbar.

## Eigenschaften

Einstellungen bleiben bei fehlender Netzspannung erhalten (Puffer-Akku).  
Programmierung bei vollem Puffer-Akku ohne Netzspannung möglich.

## Puffer-Akku laden

Vor der ersten Inbetriebnahme und nach längerer Abwesenheit von Netzspannung: Zeitschaltuhr 5 bis 6 Stunden in Netzsteckdose stecken.

## Ersatz-Akku

Varta V 60 (Elektronik-Fachhandel)  
Lebensdauer: Min. 5 Jahre



**Akku-Tausch nur durch Elektrofachkraft oder REV!**

D

F

GB

CZ

E

H

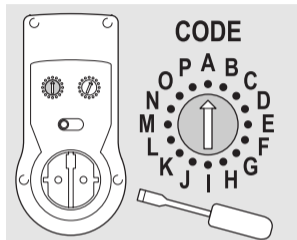
NL

P

PL

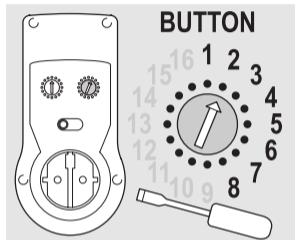
S

## Kanal einstellen



Die Standard-Einstellung ist Kanal A. Bei gegenseitigen Störungen mit anderen Fernsteuersystemen: Alle Telecomfort-Komponenten auf einen anderen gemeinsamen Kanal einstellen.

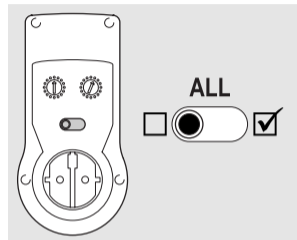
## Taste zuordnen



Einstellen, auf welche Fernbedienungs-Taste die Steckdose reagieren soll (Taste 1 bis 8).

Es können mehrere Telecomfort-Komponenten der selben Taste zugeordnet werden. Sie reagieren dann gemeinsam.

## Gruppenzugehörigkeit





Festlegen, ob die Zeitschaltuhr auf einen Gruppenruf (ALL) reagieren soll:

- ALL soll reagieren
- ALL soll nicht reagieren

## Programmieren


### Wochentag und Uhrzeit einstellen


 Drücken und festhalten.

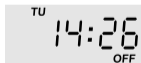
 Tippen bis zum aktuellen Tag,

MO	Montag	FR	Freitag
TU	Dienstag	SA	Samstag
WE	Mittwoch	SU	Sonntag
TH	Donnerstag		

 Tippen bis zur aktuellen Stunde

 Tippen bis zur aktuellen Minute

 Loslassen: Wochentag und Uhrzeit sind gespeichert.



(OFF = Die Zeitschaltuhr ist ausgeschaltet)

### Prinzip der Schaltprogramme

In den 6 Schaltprogrammen werden für bestimmte Tage oder Wochenabschnitte Ein- und Ausschaltzeiten festgelegt. Die Zeitschaltuhr arbeitet im Wochenverlauf alle Schaltprogramme ab.

### Beispiel

Schaltprogramm 1:



werktags 20:00 bis 22:00 Uhr

Schaltprogramm 2:




Wochenende 18:00 bis 23:30 Uhr.

### Schaltprogramm 1

Hinweis: Während der folgenden Programmierung reagieren angeschlossene Verbraucher noch nicht – erst nach Erreichen des nächstmöglichen Schaltvorganges.

 Programmierung beginnen.

 **1 ON** EINSchaltzeit (ON):

 Tag oder Wochenabschnitt


 Uhrzeit (Stunde)

 Uhrzeit (Minute)

 weiter zur AUSSchaltzeit

 **1 OFF** AUSSchaltzeit (OFF):

wie oben programmieren

 weiter zum Schaltprogramm 2

D

F

GB

CZ

E

H

NL

P

PL

S

## Schaltprogramme 2 bis 6

Weiter wie zuvor beschrieben.

 Programmierung beenden.

Die Einstellungen sind gespeichert.  
Die Zeitschaltuhr ist betriebsbereit.

## Weniger Schaltprogramme nutzen

Nur die benötigten EIN-/AUSschaltzeiten programmieren, dann:


 Programmierung beenden.


Die Einstellungen sind gespeichert.  
Die restlichen Schaltprogramme bleiben ungenutzt.

Die Zeitschaltuhr ist betriebsbereit.

## Korrigieren

Einstellung aufrufen:

 Tippen bis zur gewünschten Einstellung, z. B.:

 AUSschaltzeit 6 (OFF).

Einstellung korrigieren:

 Tag oder Wochenabschnitt

 Uhrzeit (Stunde)

 Uhrzeit (Minute)

 Korrektur beenden.

Die neue Einstellung ist gespeichert.  
Die Zeitschaltuhr ist betriebsbereit.

## Alle Einstellungen löschen

 Mit Bleistift drücken:



Nach 5 Sekunden sind alle Einstellungen gelöscht.

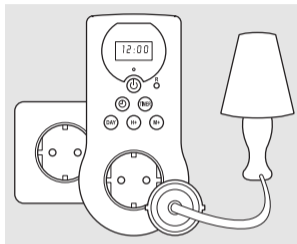
## Puffer-Akku leer

Bei längerer Abwesenheit von Netzspannung können die Einstellungen verloren gehen.

Zeitschaltuhr 5 bis 6 Stunden in Netzsteckdose stecken. Danach neu programmieren.



## Anschließen



Zeitschaltuhr in Wandsteckdose stecken. Verbraucher einstecken und eingeschaltet lassen!

## Schaltzustand erkennen



Die Kontrolle leuchtet, das Display zeigt "ON":

Die Zeitschaltuhr hat eingeschaltet.



Die Kontrolle ist erloschen, das Display zeigt "OFF":

Die Zeitschaltuhr hat ausgeschaltet.

## Schaltzustand ändern

Wenn ein zeitgesteuerter Schaltzustand momentan unerwünscht ist:

### Ohne Fernbedienung



Ausschalten: Taste tippen. Die Steckdose schaltet aus. Die Kontrolle erlischt. Das Display zeigt "OFF".



Einschalten: Taste tippen. Die Steckdose schaltet ein. Die Kontrolle leuchtet. Das Display zeigt "ON".

Der nächste Schaltvorgang erfolgt wieder zeitgesteuert.

### Mit Fernbedienung

Siehe S. 5.

D

F

GB

CZ

E

H

NL

P

PL

S

## Fehlerbehebung

### Grundprüfung

- Batterien der Fernbedienung voll und richtig gepolt? Kontrolle muss beim Senden leuchten!
- Alle Komponenten auf den gleichen Kanal eingestellt?
- Richtige Fernbedienungs-Taste gedrückt (vgl. Einstellung am Empfänger)? Vorwahl-Schalter richtig gestellt?
- Netzspannung am Empfänger vorhanden? Haussicherung prüfen!
- Reichweite überschritten oder beeinträchtigt (Stahlbetonwände)?
- Empfänger in Zimmerecke angeordnet? Anderen Ort wählen!
- Abstand zwischen Empfängern zu gering (min. 1,0 m)?

- Angeschlossener Verbraucher eingeschaltet und funktionstüchtig? An herkömmlicher Steckdose prüfen!

### Zeitschaltuhr

#### Display nicht lesbar

Die Zeitschaltuhr war zu lange vom Netz getrennt, der Puffer-Akku ist erschöpft. Zeitschaltuhr 5 bis 6 Stunden in Netzsteckdose stecken und dann neu programmieren.

#### Schaltverhalten seltsam

Überschneidung von Schaltzeiten durch Programmierfehler? Die Schaltzeiten der einzelnen Schaltprogramme dürfen sich nicht widersprechen! Programmierung korrigieren!

### Helligkeitsregler (UP)

#### Angeschlossene Lampe leuchtet nicht

Glühlampe überprüfen. Wenn in Ordnung: Von Elektro-Fachkraft Verdrahtung und Feinsicherung im Dimmergehäuse überprüfen lassen.

### Unerklärliche Phänomene

Gegenseitige Störungen mit anderen Fernsteuersystemen (auch in der Nachbarschaft)? Alle Telecomfort-Komponenten auf einen anderen gemeinsamen Kanal einstellen!

# Technische Daten

## Fernbedienung

Art.-Nr. ....	008471
Einsatzort .....	trockene Innenräume
Schutzklasse .....	IP 20
Reichweite (im Freien) .....	max. 75 m
Akkus .....	2 x 12 V (23AE)
Funkkanäle .....	16 (A...P)
Sendefrequenz .....	433 MHz

## Schaltsteckdose

Art.-Nr. ....	008462
Einsatzort .....	trockene Innenräume
Schutzklasse .....	IP 20
Reichweite (im Freien) .....	max. 75 m
Betriebsspannung .....	230 V; 50 Hz
Schaltleistung .....	max. 3.500 W
Funkkanäle .....	16 (A...P)

## Außen-Schaltsteckdose

Art.-Nr. ....	008461
Einsatzort .....	geschützter Außenbereich
Schutzklasse .....	IP 44
Reichweite (im Freien) .....	max. 75 m
Betriebsspannung .....	230 V; 50 Hz
Schaltleistung .....	max. 3.500 W
Funkkanäle .....	16 (A...P)

## Dimmbare Steckdose

Art.-Nr. ....	008472
Einsatzort .....	trockene Innenräume
Schutzklasse .....	IP 20
Reichweite (im Freien) .....	max. 50 m
Betriebsspannung .....	230 V; 50 Hz
Schaltleistung .....	max. 300 W
Dimmbereich .....	60...300 W
Funkkanäle .....	16 (A...P)

## Helligkeitsregler UP

Art.-Nr. ....	008477
Einsatzort .....	trockene Innenräume
Schutzklasse .....	IP 20
Reichweite (im Freien) .....	max. 30 m
Betriebsspannung .....	230 V; 50 Hz
Schaltleistung .....	max. 300 W
Dimmbereich .....	60...300 W
Funkkanäle .....	16 (A...P)

## Zeitschaltuhr

Art.-Nr. ....	008479
Einsatzort .....	trockene Innenräume
Schutzklasse .....	IP 20
Reichweite (im Freien) .....	max. 75 m
Betriebsspannung .....	230 V; 50 Hz
Schaltleistung .....	max. 3.500 W
Puffer-Akku: .....	Varta V 60
Ganggenauigkeit.....	< ±1 s/Tag
Funkkanäle .....	16 (A...P)

D

F

GB

CZ

E

H

NL

P

PL

S

## Garantie

Dieser REV-Artikel durchläuft während der Fertigung mehrere, nach neuester Technik aufgebaute Prüfstationen. Sollte dennoch ein Mangel auftreten, leistet REV im nachfolgenden Umfang Gewähr:

1. Die Dauer der Garantie beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.
2. Das Gerät wird von REV entweder unentgeltlich nachgebessert oder ausgetauscht, wenn es innerhalb der Gewährleistungspflicht nachweisbar wegen eines Fertigungs- oder Materialfehlers unbrauchbar wird.
3. Die Haftung erstreckt sich nicht auf Transportschäden sowie auf Schäden, die aus fehlerhafter Installation entstehen.

4. Wird innerhalb von 6 Monaten nach Nichtanerkennung des Haftungsfalles kein Widerspruch eingelegt, verjährt das Recht auf Nachbesserung.
  5. Im Gewährleistungsfall ist das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg und einer kurzen Mängelbeschreibung an den Händler zu senden.
  6. Ohne Garantienachweis erfolgt Nachbesserung ausschließlich gegen Berechnung.
- Technische Änderungen vorbehalten.

## Entsorgung

Regionale Vorschriften beachten.  
Puffer-Akku der Zeitschaltuhr dem Batterie-Recycling zuführen.

**D**

Dieses Gerät kann unter starkem RF-Einfluss nicht wie unter normalen Bedingungen betrieben werden; in diesem Fall ist eine Änderung des Standorts notwendig.

**F**

Les hautes fréquences perturbent le bon fonctionnement de l'appareil par rapport à un environnement normal. L'appareil doit donc être déplacé en cas de perturbations.

**GB**

This device cannot be operated as normal condition if under strong RF environment, relocation is necessary.

**CZ**

Tento přístroj nelze pod silným rf vlivem provozovat jako za normálních podmínek; v tomto případě je nezbytné změnit stanoviště.

**E**

Si el aparato se encuentra bajo fuertes influencias de señales de alta frecuencia, entonces no podrá ser utilizado como en condiciones normales. En este caso será necesario cambiarle el lugar de ubicación.

**H****NL**

A készülék erős nagyfrekvencia hatása alatt nem üzemeltethető - mint rendes körülmények között – megfelelően, ebben az esetben helyezze máshová.

**P**

Dit toestel kan onder sterke RF-invloed niet zoals onder normale voorwaarden worden gebruikt; in dit geval is een verandering vande standplaats noodzakelijk.

**PL****S**

Em caso de forte influencia de alta freqüência, este aparelho não poderá ser usado como em condições normais ; neste caso será necessário mudar o local de instalação.

Przyrząd ten nie może być eksploatowany w warunkach silnego oddziaływania wysokiej częstotliwości tak jak w warunkach normalnych, dlatego w takim przypadku wymagana jest zmiana lokalizacji.

Denna utrustning fungerar inte på normalt sätt när den påverkas av högfrequens och måste i så fall placeras på ett annatställe.

Hiermit erklärt REV Ritter, dass sich das Model 8471 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Vollständige CE-Konformitätserklärung siehe: [www.rev.biz](http://www.rev.biz) unter dem jeweiligen Artikel. Dieses Produkt ist ein Funkschaltssystem und darf nur als solches verwendet werden. Die Sendetasten der Fernbedienung dürfen nicht dauerhaft betätigt werden.

D

REV Ritter déclare par la présente que le modèle 8471 est conforme aux exigences essentielles et aux autres prescriptions de la directive 1999/EG. Consulter la déclaration CE de conformité complète : <http://www.rev.biz> à l'article correspondant. Ce produit fonctionne sur système de commutation par radio et doit uniquement être employé comme tel. Les touches d'émission de la télécommande ne doivent pas être utilisées en fonctionnement continu.

F

GB

REV Ritter hereby declares that the 8471 model is in accordance with the underlying requirements and other relevant provisions of Directive 1999/EC. For the complete CE Declaration of Conformity please refer to [www.rev.biz](http://www.rev.biz) under the article in question. This product is a remote switch system and should only be used as this. The buttons of the remote control could not be used permanently.

CZ

Společnost REV Ritter tímto prohlašuje, že typ 8471 je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními předpisy směrnice 1999/ES. Úplné CE prohlášení o shodě viz: [www.rev.biz](http://www.rev.biz) pod příslušným odstavcem. Tento produkt je rádiový spínací systém a smí být používán pouze pro tyto účely. Vysílací tlačítka dálkového ovládnání nelze používat trvale.

E

H

REV Ritter declara que el modelo 8471 cumple con los requisitos esenciales y otros reglamentos relevantes de la directiva 1999/EC. La completa declaración de conformidad CE la encontrará en la página: [www.rev.biz](http://www.rev.biz) en el artículo respectivo. Este producto es un sistema de conmutación de telecontrol y sólo debe ser empleado para el fin previsto. No accione de manera permanente las teclas de transmisión del telecontrol.

NL

Ezannel REV Ritter kijelentem, hogy a 8471 modell az 1999/EG irányelv idevonatkozó előírásainak és alapvető követelményeinek megfelel. A teljes CE-konformitási nyilatkozat lásd: <http://www.rev.biz> a cikk alatt. Ez a termék egy távkapcsoló rendszer és csak ebben a funkcióban használható. A távirányító adógombjait tilos hosszú időn át folyamatosan használni.

Hiermee verklaart REV Ritter, dat het model 8471 zich in overeenstemming bevindt met de principiële vereisten en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/EEG. Volledige CE-conformiteitsverklaring zie: [www.rev.biz](http://www.rev.biz) onder het betreffende artikel. Dit product is een radioschakelsysteem en mag alleen als zodanig gebruikt worden. De zendtoetsen van de afstandsbediening mogen niet continu worden ingedrukt.

Desta maneira REV Ritter declara que o modelo 8471 está de acordo com as exigências fundamentais e com as outras regulamentações relevantes da diretiva 1999/EG. Para obter uma declaração de conformidade CE completa, veja: [www.rev.biz](http://www.rev.biz) sob o artigo específico. Este produto é um sistema de acionamento por rádio e só deve ser usado como tal. As teclas de acionamento do controle remoto não devem ser apertadas continuamente.

Niniejszym REV Ritter oświadcza, że model 8471 jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i stosownymi przepisami wytycznej 1999/EG. Odnośnie pełnego tekstu oświadczenia zgodności CE-patrz: <http://www.rev.biz> pod danym artykułem. Wyrób ten jest oparty na systemie łączności radiowej i wyłącznie jako taki może mieć zastosowanie. Przyciski nadawcze sterowania zdalnego nie mogą być eksploatowane w sposób ciągły.

Härmed förklarar REV Ritter, att modellen 8471 står i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta föreskrifter i direktivet 1999/EG. Fullständig CE-konformitetsdeklaration, se <http://www.rev.biz> under respektive artikel. Denna produkt är ett radiostyrt kontaktsystem och får bara användas som sådant. Fjärrkontrollens sändningsknappar får inte tryckas ned permanent.

REV Ritter GmbH  
Frankenstraße 1-4  
D 63776 Mömbris

+ 49 (0) 1 80 / 5 00 73 59  
Service@REV.de

REV Ritter GmbH  
Neue-Welt-Straße 56  
A 2732 Höflein an der Hohen Wand

+43 (0) 26 20 / 33 40  
Hoeflein@REV.de

11/04

© REV Ritter GmbH

REV 0084xx 11.04

RVP0001D.DOC

CE  
008477

CE 0681  
8471



008461, 008462, 008472, 008479